

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ
TOUS LES MERCREDIS

Toutes communications concernant
le journal ou l'imprimerie doivent être
adressées à :

Manitoba
A. GAUVIN

42, Boulevard
SAINT-BONIFACE, MANITOBA
Téléphone 235

ABONNEMENTS

Canada, par année \$1.00
Etats-Unis, par année 1.50
Europe, par année 2.50

Tarif des Annonces

Par ligne 50 cent

ANNONCES LEGALES

1ère insertion, par ligne 12 cent
Chaque insertion subséquente 5 cent

N. B.—Les annonces de mariage,
nécrologes et obituaires sont insérées
au tarif de 25 cent chacune. Petites
annonces, 50 cent.

ENREGISTREMENT DES ELECTEURS

Nous attirons d'attention de nos lecteurs sur l'avis d'enregistrement des électeurs, avis publié dans notre numéro du 26 avril.

Il est important que tous ceux ne soit pas sur la liste (hommes et femmes) se rendent au bureau d'enregistrement à la date fixée.

Ne manquons pas de nous mettre en mesure d'affirmer notre droit de citoyen aux prochaines élections.

Pour cela il faut au préalable faire inscrire son nom. L'enregistrement commence le 7 du mois courant.

L'HONORABLE JUGE PRENDERGAST

M. le juge Prendergast a été promu de la Cour du Banc du Roi, à la Cour d'Appel.

C'est une promotion bien méritée; un poste qui sera rempli avec science et dignité.

Nous offrons nos félicitations sincères au savant juge et à titre de compatriotes nous prenons la liberté de nous joindre aux membres de sa famille pour nous en réjouir.

LA GLOIRE DU PERE HUGONARD, O. M. I.

Les officiers et membres de la fanfare La Vérendrye de Saint-Boniface réunis en séance régulière décident ce qui suit:

Considérant qu'un des buts de la fanfare est d'aider les œuvres nationales et religieuses, en conséquence, les officiers et membres de la fanfare La Vérendrye sont heureux d'encourager le projet d'érection d'un monument à Lebreton en Saskatchewan en l'honneur du Père Hugonard, O.M.I., missionnaire et fondateur de la première école indienne industrielle de l'Ouest et s'engagent à faire tout en leur possible pour contribuer à l'érection de ce monument.

—La Fanfare la Vérendrye de St-Boniface.

GREEN VALLEY

Ce nom était bien inconnu avant 1916, mais en cette année survint un fait qui assura au nom de ce petit village d'Ontario et à ceux qui furent les acteurs du drame qui s'y déroula une certaine notoriété.

Voyons rapidement quel fut ce drame.

Disons de suite que Green Valley malgré son nom anglais est composé aux quatre-cinquièmes de population française. Or un certain jour trois pères de nombreuses familles et commissaires d'école de ce village permirent en dépit des règlements ontariens à l'institutrice d'enseigner une heure de français dont quelques minutes de catéchisme. Ce fait devint un crime aux yeux de quelques uns et un commissaire étant sorti de charge, les deux autres furent traduits devant les tribunaux et condamnés à 500 piastres d'amende ou six mois de prison chacun. La punition était forte, et au témoignage des persécutés ce jugement devait porter un coup fatal et décisif à l'enseignement du français dans ce petit village situé à six milles des frontières de la province de Québec, de plus, il encourageait la guerre sans merci dans toute la province d'Ontario et devait jeter un germe de découragement dans tous les centres français. Or il advint que les assimilateurs en furent pour leur peine. Après le jugement de Toronto les Canadiens-français de Green Valley s'assemblèrent et décidèrent de fonder une école libre, catholique et française.

L'un d'entre eux, offrit sa vieille maison devenue hangar à grain. Chacun y alla de son obole en argent et en nature. On répara et on transporta à la place choisie le vieux hangar qui devint l'école du Sacré-Coeur de Green Valley et où les petits Canadiens-français continuèrent de recevoir l'enseignement des traditions de la race. Les années ont passées et malgré la double taxe, malgré les sacrifices à faire, les vaillants ont tenus, les pères de familles sont contents et les enfants aussi car ils se sentent chez eux dans cette pauvre école. Ils aiment leur maîtresse et leur classe et sur leurs lèvres résonne le doux parler de France. Cependant les temps durs que nous traversons ont atteints les finances de l'école et il fallait 300 piastres pour boucler le budget de cette année et ils étaient bien introuvables à Green Valley.

Que faire? On se tourna vers la terre toujours accueillante et généreuse de Québec et le 27 mars dernier Le Devoir sous la signature de Omer Héroux faisait sur un ton bien modéré un appel à la générosité de ses lecteurs trouver ces trois cents piastres. Dès le lendemain les souscriptions affluèrent et la somme souscrite atteignit aujourd'hui au delà de 1,600 piastres. La survivance de l'école est donc assurée. Voilà bien une belle page à l'actif de la survivance de la langue française sur ce continent. Dans Maria Chapdelaine, le livre populaire de Louis Hémon, on voit l'héroïne entendre de sa voix qui lui dicte son devoir et une voix, celle qui fait l'âme de la province lui dit: "Autour de vous des étrangers sont venus, ils ont pris presque tout le pouvoir, ils ont acquis presque tout

l'argent, mais au pays de Québec rien n'a changé, rien ne changera parce que nous sommes un témoignage, de nous mêmes et de nos destinées nous n'avons compris qu'une chose: persister, nous maintenir et nous nous sommes maintenus peut-être afin que dans plusieurs siècles le monde se tourne vers nous et dise:—Ces gens sont d'une race qui ne sait pas mourir, nous sommes un témoignage. Ces gens sont d'une race qui ne sait pas mourir n'est-ce pas là une des multiples leçons que l'on peut tirer de ce drame de Green Valley.—G. C.

LA LECON DE GREEN VALLEY

Sous ce titre, l'Union d'Edmonton après avoir rappelé le drame de Green Valley et la souscription du Devoir termine son article comme suit:

Est-ce qu'il n'y aurait pas une leçon à tirer de ceci, si jamais une vague de fanatisme et d'organisme soufflait sur notre province, si jamais un règne XVII venait essayer de nous enlever les bribes de liberté qui nous restent.—Je prie Dieu qu'il nous en garde—où seraient nos organisations pour la résistance. Nos associations canadiennes-françaises sont plutôt rares en Alberta. Peut-être surgirait-il des chefs, mais les lieutenants seraient-ils préparés?

Pourquoi dans tous les centres Canadiens-français ne fonderait-on pas un cercle d'étude de l'Association Catholique de la jeunesse Canadienne-française. Là, les jeunes se prépareraient par la piété, l'étude et l'action à une vie efficacement militante pour le bien de la religion et de la patrie.

Si nous n'avons pas de lutte à soutenir, ni de bataille rangée à livrer, il y aurait assez de revendications à faire, tant d'initiatives à prendre pour le maintien de notre foi et de notre langue sur cette terre d'Alberta, pour tenter toutes les bonnes volontés.

La réponse reste à nos prêtres patriotes et aux jeunes qu'un idéal élevé n'effraie pas. — Maurice Labelle.

LA PLACE DE LA FEMME

En octobre dernier notre Saint Père le Pape Benoît XV recevait en audience un groupe de femmes catholiques italiennes. Voici les remarquables paroles qu'il leur adressa exactement sur le sujet qui nous occupe:

"Les conditions changées des temps ont pu attribuer à la femme des fonctions et des droits que l'âge précédent ne lui accordait pas. Mais aucun nouveauté de choses et d'événements ne pourront jamais éloigner la femme, consciente de sa mission, de ce centre naturel qu'est pour elle la famille. Au foyer domestique elle est reine. C'est pourquoi, même quand elle s'en trouve éloignée, elle doit lui réserver non seulement son affection maternelle, mais encore sa vigilance sagement directrice. Si elle est reine, elle agit de la même façon qu'un souverain qui se trouve hors du territoire de ses Etats: il ne néglige pas pour cela le bien de ceux-ci, mais les garde toujours au sommet de ses pensées, en têtes de ses sollicitudes.

A bon droit néanmoins on peut dire que les conditions nouvelles des temps ont élargi le champ de l'activité féminine. Un apostolat au milieu du monde s'est ajouté, pour la femme, à cette action plus intime et plus restreinte qu'elle doit exercer dans l'intérieur de sa maison. Mais la façon même dont s'exerce cet apostolat doit le montrer avec évidence: la femme ne saurait oublier qu'aujourd'hui comme hier son devoir est de consacrer ses premiers soins à la famille."

BARTHOU

Deux phrases, deux petites phrases concises, simples, lumineuses, nous reviennent d'une conversation que nous eûmes l'honneur, l'été dernier, d'avoir avec M. Louis Barthou, grâce à l'heureux hasard d'un voyage et à notre audace de journaliste.

Et ces deux phrases sont tellement explicites, et mettent si bien en relief les raisons de l'attitude de la France, attitude incomprise ou faussée de façon exaspérante et concertée, qu'il vaut de les répéter aujourd'hui où elles gardent leur plein sens et leur à-propos.

Monsieur Barthou était alors les retrouvant à Gênes. L'événement revenait d'une visite aux conscriptions de la dernière classe en garnison sur le Rhin. Des incidents s'étaient produits dus à une propagande d'origine russe et anarchique, et qui s'exerçait avec une activité discrète et intense. Heureusement, rassurait le ministre, cette propagande n'avait pas mordu sur l'armée française; celle-ci nous disait-il, constitue en effet une force morale qui s'ajoute à celle du pays.

C'est depuis ce jour que M. Barthou sait se défier des Russes bolchevistes; et c'est parce qu'il les connaissait que, sans qu'il faille s'en étonner, il leur parla haut et en leur montrant à Gênes. L'événement, d'ailleurs, la promptement justifia, et a fait se tenir ici ce correspondant anglais, factotum de Lloyd Georges, qui trouva que la diplomatie française perdait sa "finesse".

Monsieur Barthou connaissait aussi les Allemands, et il l'a bien prouvé. Que le prévoyant auteur de la loi du service de trois ans n'aime pas les Allemands, et qu'il l'avoue, il ne faut guère s'en étonner, non plus. Encore moins le reprocherait-on, non seulement à ce Français, mais à ce père de famille qui a perdu son fils à la guerre.

Mais c'est parce qu'il les connaissait qu'il a pris une attitude aussi tranchée à Gênes, et que, défendant son pays du reproche de militarisme, il dit il y a déjà un an: "Le gouvernement français n'envisage pas d'opérations militaires; nous avons assez acquis de gloire militaire. Mais, d'autre part, la France a une vieille expérience de la façon dont l'Allemagne ne tient pas ses engagements."

Depuis un an, et surtout récemment, les faits n'ont semblé qu'être un commentaire de ces paroles. C'est en vain que des correspondants s'appliquent à interpréter autrement ce qui est trop clair pour qu'ils réussissent à l'embrouiller.

Il leur reste peut-être à se scandaliser que Barthou, comme tout bon Français, pense à la France d'abord.

Il y a telle chose, fort respectable en vérité, que l'egoïsme sacré. Les Anglais en parlent avec componction et s'en réclament sans vergogne. Les Américains, eux, se parent comme d'une vertu puritaine et dédaigneuse. Il devient si absolu, chez les Italiens, qu'il s'appelle: irrédentisme.

Serait-ce que "sacré" veut dire qu'il n'appartient qu'à eux, cet égoïsme, et qu'il est de mauvais goût et insupportable chez tout autre?

M. TCHITCHERINE

Le principal représentant des Soviets à Gênes est M. Tchitcherine, qui a épâté les délégués par son habileté et la perfection avec laquelle il parle le français et l'anglais.

Tchitcherine appartient à la plus ancienne noblesse russe. C'est, dans toute l'acception du terme, un aristocrate, passé avec armes et bagages à la Révolution.

Après d'excellentes études et une jeunesse plutôt orageuse, où il dilapida une large part de son patrimoine, il se lia, en France, en Angleterre, en Allemagne, en Autriche, avec les Russes en exil plus ou moins volontaire, qui conspiraient contre le régime tsariste. Ces relations suspectes, aussi bien qu'une existence de nocce tapageuse, et des poursuites pour dettes criardes, finirent par faire scandale. Attaché d'ambassade et ancien officier de la garde, il dut résigner ses fonctions militaires et diplomatiques. Mais il conserva, de son passage dans la carrière diplomatique et dans l'armée, et de sa fréquentation du meilleur monde et du pire, un ensemble de qualités et de vices, qui en font un homme d'Etat supérieur, et supérieurement dangereux!

L'éducation, l'instruction, les facultés les plus brillantes, un don de séduction très personnel, une volonté tenace, un esprit souple et fin, une ambition effrénée, et une absence complète de scrupules, caractérisent ce bolcheviste, pour qui le bolchevisme n'est qu'un moyen de puissance. Tchitcherine a en lui, l'étoffe d'un Talleyrand.

Rallié à la Tchéka, le conspirateur aristocrate, dans l'effondrement de la haute société russe, a conservé—reconstitué plutôt—ses propriétés foncières. Tchitcherine est riche, au sein de l'effroyable misère de sa patrie. Il peut donc mener joyeuse vie, sans craindre la ruine, comme en sa folle jeunesse. Mais l'appât des plaisirs et la soif du lucre ne suffisent point à expliquer l'influence qu'exerce en Russie ce déclassé de talent, et peut-être, de génie. Avec une perversité diabolique et une froide persévérance, Tchitcherine poursuit l'anéantissement de tout ce qui constitue la civilisation occidentale.

Cet homme, qui manœuvre tous les fils de la propagande communiste internationale, qui scoude... et qui fomenté tous les troubles révolutionnaires d'Asie et d'Europe, d'Afrique, voire d'Amérique, hait autant l'Angleterre que la France. Bien que M. Lloyd George tente de l'amadouer, Tchitcherine s'ingénie à propager la révolution aux Indes, en Egypte, au Transvaal, en Irlande, etc. Il se montre, à Gênes, poli, fin et retors, c'est-à-dire diplomate jusqu'au bout des ongles. Les Alliés ne se laisseront pas rouler, mais il leur faudra se méfier!

L'ERREUR CAPITALE DE GENES

La conférence de Gênes continue cahin-caha, tombant d'une ornière dans une autre.

Si on en juge par les dépêches, comme par les commentaires des correspondants, il semble qu'il ne reste guère d'espoir d'atteindre le relais; qu'il faudra, en désespoir de cause, décaler au beau milieu du marais russe, où se trouve embourbé le coche diplomatique.

Les objurgations et les malédictions pleuvent sur le dos des délégués bolchevistes, responsables de cet avatar par leur duplicité cauteleuse et leurs prétentions communistes irraisonnables.

Mais, en définitive, n'est-il pas permis de penser que la responsabilité de cet échec malheureuxment trop vraisemblablement décalé en premier lieu de l'erreur commise par ceux qui se sont si malencontreusement embarqués sur cette piste semée d'écueils et de fondrières, au lieu de suivre la grande route ferme et solide, pavée par l'expérience, la grande route tracée depuis des siècles par le droit et la justice, pour cheminer d'un pied sûr au milieu des écueils où voltigent les feux follets des bonnes intentions embourbées?

Nulle intention n'était meilleure ni plus louable, nulle ne répondait mieux aux aspirations comme aux besoins des peuples que celle dont s'est privé M. Lloyd George pour convoquer cette conférence de Gênes, affichant comme programme la reconstruction de l'Europe.

Mais quand on se propose de construire, voire de reconstruire, le premier souci, l'essentielle préoccupation, doit être de choisir avec soin les matériaux dont on peut disposer pour asseoir des fondations solides.

Ces matériaux ne font pourtant point défaut en Europe. Il y existe un certain nombre de nations saines, de nations sincères, loyales, qui ne demandent qu'à coopérer à une telle œuvre.

La première chose à faire, à ce qu'il semble, et comme le réclamait avec insistance "Le Temps", interprète des sentiments français, aurait donc dû consister à former le faisceau de ces nations saines, et la première préoccupation qui aurait dû prévaloir, celle de protéger tout d'abord ces nations contre l'Allemagne et contre la Russie, causes premières et fautes impénitentes du désordre dont souffre l'Europe.

Une fois ces fondations solides bien cimentées, ce groupe de nations saines aurait pu agir pour imposer graduellement à l'Allemagne et à la Russie une coopération à l'édifice de la reconstruction et les y aider de façon pratique.

L'Allemagne vis de ce qu'elle vend à ces nations plus saines, et ne peut vivre sans elles. De même, la Russie ne peut attendre son salut que de l'aide de ces nations saines.—(La Presse)

CERCLE CHANTECLER

La soirée d'inauguration du Cercle Chantecler donnée le 25 avril 1922 au Théâtre Dominion a été accueillie très favorablement par le public.

Il faut dire que les artistes ont, par leur interprétation montrée qu'ils avaient une juste conception de leurs rôles; le drame et la comédie étaient parfaitement au point et la mise en scène ne laissait rien à désirer.

Dans "Le Grand Père" il serait difficile de choisir entre les interprètes, Mlle Olivier et MM. Thibault, Bontal et Maire le tout était homogène et l'action s'est déroulée sans heurts ni accroc.

La comédie de Courteline "Théodore cherche les Allumettes" a provoqué le fair rire mais aussi MM. Goulet et Maire étaient vraiment impayables et irrésistibles.

Les intermédiaires aussi nombreux que choisis nous ont donné l'occasion d'entendre Mme Bretnier soprano et M. J. Van Straeten, ténor dans plusieurs morceaux rendus avec un goût parfait.

Les monologues de MM. Thibault et Maire ont vivement intéressé l'auditoire et M. Bontal a rendu avec une diction parfaite le petit chef-d'œuvre de Daudet intitulé "La chevre de M. Séguin".

Il ne faut pas oublier que l'orchestre Gens a contribué à relever l'éclat de cette fête par plusieurs morceaux d'une excellente exécution.

Autre bon point: les différents numéros au programme se sont suivis sans interruption, ce qui est plutôt rare en pareil cas et fait preuve d'une organisation parfaite.

Somme toute et en comparant les diverses représentations d'amateurs que nous avons eu l'occasion de voir depuis quelques années le Cercle Chantecler peut être fier du succès qu'a couronné l'effort de ses acteurs et il est à souhaiter que le public soit bientôt invité à une autre soirée qui ne saurait être moins divertissante que la première.

Le Cercle Chantecler est heureux d'annoncer que la somme de \$100 sera remise aux personnes qui ont chargé de petit aveugle et orphelin, un Canadien-français mas-cotte du club.—J. Esais.

LA SOCIÉTÉ DE LA CAISSE DE RETRAITE DE LA BANQUE D'HOCHELAGA

Les membres de la Société de la Caisse de Retraite de la Banque d'Hochelaga ont tenu, hier, leur première assemblée générale annuelle, sous la présidence de M. J. A. Vaillancourt, dans la nouvelle salle de réunion de l'immeuble de la banque, rue St-Jacques.

Un grand nombre d'officiers, gérants et employés de la banque y assistaient.

Le rapport financier de la société pour le dernier exercice arrêté à la date du 31 mars a été soumis à l'assemblée.

La Société tire ses ressources des subventions de la Banque d'Hochelaga et du placement de ses capitaux. Son actif s'élève à \$257,640.25, représenté par des placements se chiffrent à \$202,337.06 et des dépôts en banque de \$55,303.19.

M. J. A. Vaillancourt, président, et M. Beaudry Leman, gérant-général de la Banque d'Hochelaga, ont rappelé le but de la Société, qui est de pourvoir au fonctionnement d'un fonds de retraite pour les employés de la banque et d'un système d'assurance collective sur leur vie. La répartition des assurances est faite en tenant compte des années de service et du salaire de l'employé. Le montant initial d'assurance sur la vie de chaque employé est de \$1,000, et s'accroît progressivement jusqu'à concurrence de \$10,000. Les membres de la société désignent eux-mêmes les bénéficiaires des assurances qu'elle maintient.

La société verse déjà une pension à un certain nombre d'employés qui ont pris leur retraite.

Les membres, conformément aux règlements peuvent se choisir trois directeurs chargés spécialement de la représenter dans le conseil d'administration. MM. McInnes, L. Desrosiers et L. N. Gill ont été déclarés élus après le dépouillement du scrutin et d'après le rapport des scrutateurs.

Les membres du personnel de la Banque d'Hochelaga ont vivement manifesté leur reconnaissance de l'initiative prise par la banque et de la protection que la société leur offre pour eux et pour leur famille sans qu'aucune contribution ne soit exigée.

Les franciscains canadiens au Japon

Dans un de ses numéros de juin dernier, le "Devoir" signalait à ses lecteurs un document officiel par lequel la S. C. de la Propagande confiait aux Franciscains de notre pays un nouveau champ d'activité en pays infidèle.

Il s'agit pour le moment de la desserte des postes de "Kagochi-ma" et de "Sendai" avec les nombreuses petites chrétiens qui en dépendent, postes situés à l'extrémité sud du Japon, dans la partie méridionale du diocèse de Nagasaki.

Il convenait, semble-t-il, de confier à des Frères Mineurs une portion de ces territoires si abondamment arrosés autrefois (16e siècle) du sang de leurs généreux frères devanciers: Saint Pierre-Baptiste et ses compagnons dont six franciscains du premier Ordre et dix-sept Tertiaires. Et il se trouve cette fois que ce sont nos compatriotes qui ont été les heureux bénéficiaires.

Depuis longtemps déjà, on le sait, les Franciscains de notre province envoient des missionnaires au Japon. On se rappelle encore les départs des RR. PP. Maurice Bertin, Calixte Gélinas, et, plus récemment, du Père Urbain-Marie, pour le Hokkaido (mission du nord du Japon).

C'est de là, nous le savons aussi, que le zélé Père Urbain envoie depuis deux ans aux journaux canadiens, en particulier au "Devoir" ses lettres d'un si vif intérêt apostolique.

Mais le temps était venu pour ces vaillants apôtres d'avoir leur champ d'activité à eux. Rome le leur accorde, en les invitant aux postes sus-mentionnés.

Dans les longues et intéressantes notes de voyage que le "Devoir" publiait le mois dernier sous le titre: "Du nord au sud" le P. Urbain nous faisait assister à leur translation.

Dans le but d'accroître immédiatement et le plus possible le nombre de ces ouvriers évangéliques qui travaillent là-bas en notre nom, le Commissariat franciscain du Canada vient de donner à deux de ses sujets: le P. Pie-Guillaume et le Fr. Conrad-Gélinas, la permission de quitter pour ces lointaines régions. On peut dès maintenant prévoir qu'ils ne seront pas les premiers d'une série qui, loin de s'interrompre bientôt, se poursuivra et s'accroîtra d'années en années: la fécondité de notre sol religieux canadien nous permet en effet de telles espérances.

La cérémonie du départ aura lieu au Couvent de Montréal, 964, Dorchester-ouest, elle est fixée au dimanche, 30 avril, pour les fidèles de langue française, et au 2 mai, pour les fidèles de langue anglaise.

Comme s'est toujours la une cérémonie très imposante et de nature à faire le plus grand bien à l'âme, nul doute que le public s'y portera en foule, les Tertiaires, plus spécialement, y sont cordialement invités. Ils auront là l'occasion d'encourager de leur présence ceux qui s'en vont évangéliser les descendants de ces dix-sept martyrs japonais du Tiers-Ordre.

A ceux qui ne pourront pas se rendre à cette belle fête, reste toujours le dédommagement de s'unir dans une commune prière auprès du Bon Dieu, pour en obtenir aux généreux partants les grâces de force que suppose un pareil adieu, ainsi que les grâces de constance et de persévérance que réclameront les futurs laborers de l'apostolat.

LA PLANTATION DU JARDIN POTAGER

Notes des fermes expérimentales

Les travaux qui entrent dans la plantation d'un jardin sont nombreux et divers et il est essentiel de bien les connaître et de bien les pratiquer si l'on veut réussir. La première opération est l'ameublissement du sol. Elle se fait lorsque les conditions de température sont favorables. On peut travailler un sol sablonneux quand on veut, sans courir un grand risque d'abîmer son état physique, mais un sol argileux que l'on bêche lorsqu'il est trop humide, se gâche et reste en motte toute la saison. Quoi qu'il en soit, l'ameublissement du sol du jardin, avant d'y déposer la se-

menne, doit être parfait sous tous les rapports, car c'est de cet ameublissement que dépend, dans une très large mesure, le succès ou l'insuccès du jardin.

Pour obtenir d'un jardin tout ce qu'il peut donner, il est nécessaire de faire plusieurs semis successifs de certaines récoltes comme les pois, les fèves, les betteraves, les carottes, les radis et la laitue. On fait ces semis à intervalle d'une semaine ou de dix jours, afin d'avoir une succession de légumes frais et tendres toute la saison. Les premiers semis sont effectués dès que les conditions jusqu'à la dernière semaine de juin.

En ce qui concerne les semis, il faut avoir soin de régler la profondeur suivant la saison de l'année. Au commencement de la saison, il faut semer peu profond pour que la graine germe sur une plus grande profondeur, il est nécessaire de planter la graine plus profond, sans oublier que cette profondeur varie suivant la grosseur de la graine.

Que le jardin soit, petit ou grand, l'ambition de chaque jardinier doit être d'en obtenir le plus possible. Il peut le faire par un système de récoltes doubles ou de récoltes intercalaires, en servant pour cela de plantes à maturation rapide, comme les radis ou la laitue. On sème des plantes à maturation rapide entre les rangées de choux, de choux-fleurs, de tomates et de pommes de terre, ou avec de la semence d'espèces à germination lente, comme les panais ou les betteraves, et ces plantes sont prêtes à être employées et sont enlevées avant que les plantes de la récolte régulière aient besoin de tout l'espace voulu pour leur développement.

Il ne sera peut-être pas inutile de donner quelques conseils sur la façon de s'y prendre pour la culture des récoltes qui viennent en succession. Prenons les pois en premier lieu; on fera les premiers semis précoces en servant d'une variété à graine lisse, comme l'Alaska et la Early Morning Star. On peut semer ces pois très tôt, lorsque les conditions seraient encore tout à fait mauvaises pour les espèces ridées. Il peut être nécessaire de faire une couple de semis des espèces lisses avant qu'il soit possible de semer des pois ridés. Pour les semis en succession pour le variétés ridées, se servir du Thomas Laxton, une espèce précoce très avantageuse et qui possède un ensemble de bonnes qualités. Si l'on désire une variété saine, nous recommandons la nous avons constaté qu'il vaut beaucoup mieux employer une espèce hâtive comme le beurre-rognon à gousse ronde, parmi les espèces à gosses jaunes, et la Rouge précoce de Valentine, parmi les espèces à gosses vertes. Les fèves ne se plantent pas très tôt et la saison n'est pas aussi bonne que pour les pois. D'autres variétés recommandées sont les suivantes: Betterave; Rouge foncée de Detroit; carottes, Chantennay; radis, Navet à bout blanc écarlate; laitue, Grand Rapids.

Toutes les plantes qui doivent être transplantées devraient être bien endurcies dans une couche froide avant d'être mises en plein air. On ne devra choisir que les plants bien développés et les plus trapus. Choisir un jour couvert pour la plantation ou planter le soir, vers le coucher du soleil. En plantant toutes les catégories de plantes, il est très important que la terre soit pressée fermement autour de la graine. Si la terre était trop ouverte, les racines des plantes n'auraient pas le contact suffisant avec le sol pour obtenir la nourriture et l'eau qu'il leur faut.

Ne mettez pas les plants trop serrés. Sans doute il ne faut rien perdre du sol, et cependant il ne faut pas non plus que les plantes s'étouffent les unes les autres et que les conditions soient favorables aux développements des maladies fongueuses. On exercera donc un bon jugement dans l'espacement des plantes.

ROBOL

(Tablette)
Nettoient l'intestin paresseux
et combattent la

CONSTIPATION

Cause de maux de tête, mauvais
digestion, manque d'appétit
torpeur du foie. — 25c la boîte.

Ch. Chénier, France-Américaine, Ltd., Montréal.

Dix boîtes de Pilules Rouges pour les Femmes Pâles et Faibles font engraisser Madame Horace Morin de quinze livres.



Depuis plusieurs mois je n'avais plus la force de faire facilement mon ouvrage; je souffrais d'une constipation qui était passée à l'état chronique et empêchait l'estomac de bien fonctionner. J'étais pâle, maigre, toujours lasse et sans courage. Continuellement j'avais des points dans le dos, des maux de tête et de reins et j'étais très nerveuse. Après avoir pris une dizaine de boîtes de Pilules Rouges j'avais engraisé d'une quinzaine de livres et je me

portais très bien. Mme Horace Morin, 96, rue Elizabeth, Sorel, P. Q.

Les Pilules Rouges pour les Femmes Pâles et Faibles sont le véritable spécifique des maladies de la femme et toutes les femmes devraient les prendre tant soit grandes leurs vertus curatives. Elles soulagent rapidement toutes les souffrances qui affligent la femme durant le cours de sa vie.

Nos médecins donnent des consultations tous les jours, dimanche excepté, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Vous pouvez ou leur écrire ou venir les voir si vous désirez des conseils. Leurs consultations sont gratuites.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50 sous la boîte.

Adresse: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

ALLAIRE & BLEAU

QUINCAILLERS

Vous trouverez à notre Etablissement une ligne complète de

QUINCAILLERIE, FERBLANTERIE, FERRONNERIE, HUILE DE CHARBON, HUILE A MACHINE, ETC.

Nous avons aussi les peintures préparées de

SHERWIN WILLIAMS

Aussi leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent américain.

Boutique de Ferblanterie attachée à l'établissement.

Montage de Poêles et posage de Fournaies à air chaud,

Nous sommes aussi Agents d'Assurance contre le Feu

Phone N1043

J. A. F. BLEAU
Res. N1260

J. A. BLEAU
Res. N1324

568-70-72-76 AVENUE TACHE - SAINT-BONIFACE

ACHETEZ VOS

EPICERIES et PROVISIONS T. Pelletier & Cie

Avenue Taché, St-Boniface

Où vous aurez toujours des marchandises de première qualité.

Soudure de Metaux

Procédé "Oxy-Acétyle"

Nous resoudons tout morceau brisé et donnons ces pièces la qualité égale au neuf.

SOUDAGE DE TOUS METAUX

Manitoba Welding Company

Etabli depuis 1911

58 Princess — Tél. A8721

WINNIPEG, MAN

Nous parlons français

J. O. BRUNET

Importateur de
MONUMENTS
FUNERAIRES

en marbre et granit, statues,
etc.

Bureau et Atelier
346 Taché, St-Boniface

En face de
L'Hôpital St-Boniface

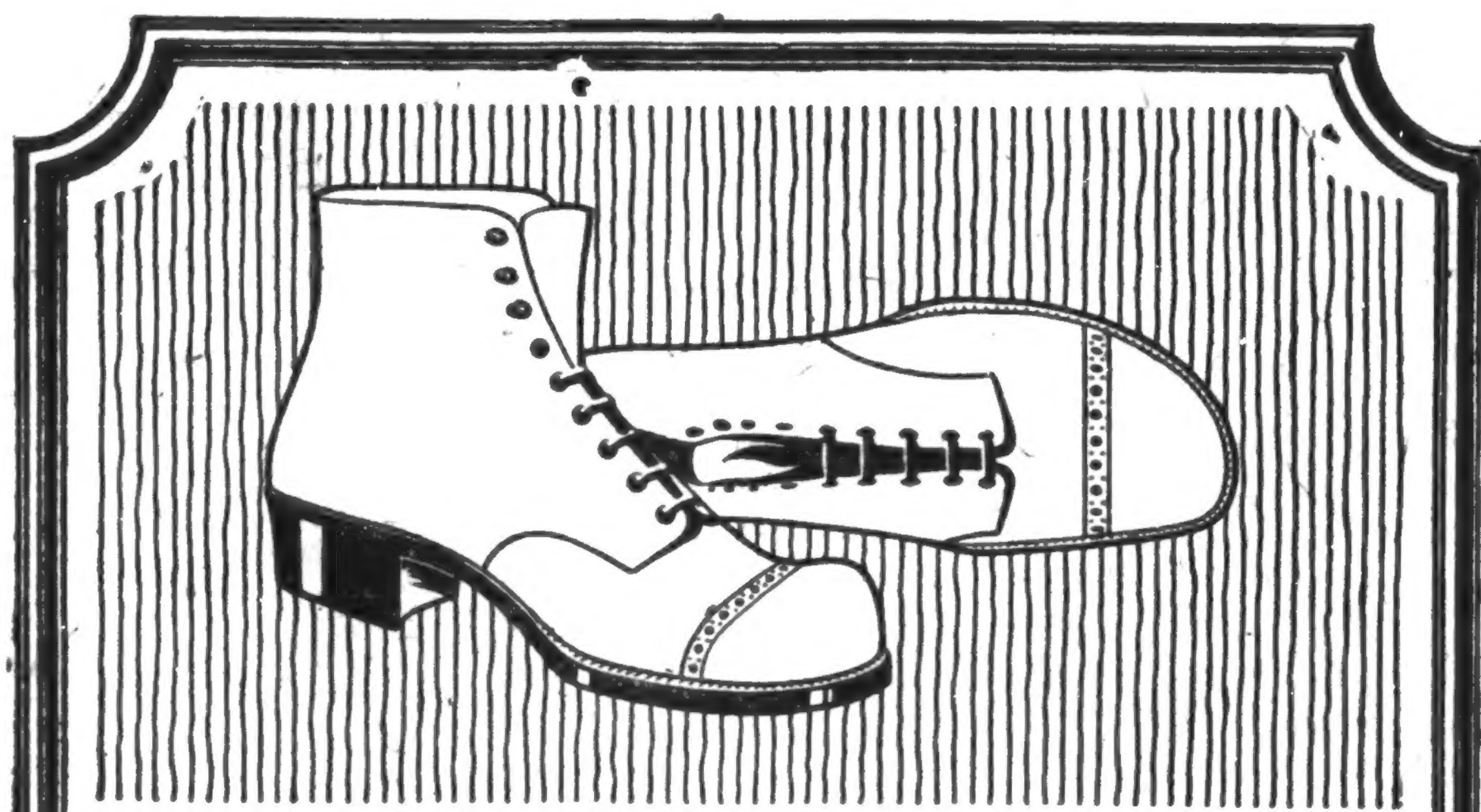
Tél. M. 5325-Rés. Tél. M. 7106

Faites Vite

N'attendez pas que la mauvaise digestion, la biliosité ou les intestins inactifs vous aient causé un mal qui peut tourner en maladie sérieuse. Soulagement prompt donné par le meilleur correctif et préventif.

BEECHAM'S PILLS

En vente partout. En boîtes de .50.



La bout de largeur moyenne est en demande chez les hommes qui portent une chaussure ample—Blucher, cuirs noirs ou bruns \$6 à \$10

De Meilleures Valeurs pour vos Déboursés

L'IMPORTANCE du producteur et les ressources dont il dispose influent sur le prix des objets. Un large volume d'affaires abaisse la quotité des frais généraux pour chaque unité de production. Et les achats considérables de matière première en temps opportuns se font aussi à meilleur compte.

Ames Holden McCready sont les pourvoyeurs de chaussures d'une forte proportion du public canadien. Plus de 5,000 marchands répandus dans tout le pays, vendent les chaussures A.H.M. D'où une production qui n'est approchée par aucun autre fabricant.

Dans le monde financier, notre maison occupe un rang tout aussi prééminent. Nous sommes en mesure d'acheter nos matériaux longtemps à l'avance et à bien meilleur marché que les prix courants, étant données les quantités qu'il nous faut. Cet avantage appréciable en temps normal l'est bien davantage à l'heure présente.

L'empreinte de la marque A.H.M. sur une chaussure est une garantie de bonne valeur, reposant sur notre production intense et notre puissance d'achat.

Les chaussures "temps de guerre" de A.H.M. pour hommes, femmes et enfants, sont recommandées pour leur durabilité. Demandez-les à votre fournisseur.

AMES HOLDEN MCCREADY

"Cordonniers de la nation"

ST-JEAN MONTREAL TORONTO

WINNIPEG EDMONTON VANCOUVER

Exigez cette marque
sur la semelle—



—de toute chaussure
que vous achetez

Un Ami Sincere

Quelle que soit votre situation sociale, professionnel, homme d'affaires, cultivateur ou manoeuvre, il arrivera un moment dans la vie où votre force de production si elle n'est pas complètement arrêtée, sera considérablement diminuée, c'est alors que quantité de soi-disant amis vous abandonneront, et si vous n'avez pas cultivé l'affection du seul ami sincère: LE LIVRET DE BANQUE, la pauvreté et la misère seront vos compagnes. La courtoisie avec laquelle vous serez reçu vous encouragera à venir régulièrement toutes les semaines.

BANQUE D'HOCHELAGA

FONDÉE EN 1874

Cusson Agencies, Ltd Assurances

SEULS AGENTS EMETTANT DES POLICES EN FRANÇAIS

Représentant la compagnie de chemin de fer du

GRAND TRONC PACIFIQUE

GOUVERNEMENT CANADIEN

et toutes les autres compagnies de navigation, sur tous les océans

Renseignements donnés volontiers et gratuitement

60 AVE. PROVENCHER, ST-BONIFACE. TEL. MAIN 4372

Bureaux: Main 7316 — TELEPHONES — Résidence: Main 3199

CASIER POSTAL 179

J. A. CHARETTE

ST-BONIFACE, MAN.

PLOMBERIE POUR LA VILLE ET LA CAMPAGNE

CHAUFFAGE A EAU CHAUDE, VAPEUR, AIR CHAUD

COUVERTURES EN TOLE ET EN GRAVIER

CORNICHES ET VENTILATION ET TOUTS TRAVAUX EN TOLE

SATISFACTION ASSUREE



Nos marchandises d'optiques sont entièrement garanties

A. R. McRUER

Opticien diplômé

Membre de la Société des Opticiens du Manitoba

Avenue Provencher, St-Boniface

Inventions

Protégées en tous pays

Si vous avez une invention à développer et à protéger, une marque de commerce à faire enregistrer, veuillez communiquer avec nous.

Nous nous chargeons de faire pour vous les recherches nécessaires. Nous vous aiderons de nos conseils et nous vous donnerons tous les renseignements que vous désirerez.

PIGEON & LYMBURNER

Autrefois PIGEON, PIGEON & DAVIS

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

Edifice Power Montreal

LE CHARBON DU
JAPON AU CANADA

Ottawa.—M. Neill a demandé aux Communes, si l'on a attiré l'attention du gouvernement sur le fait que le Canadian Trader, bateau de la Marine Marchande Canadienne, a récemment apporté une cargaison de houille japonaise à Vancouver, et en a transbordé 1,200 tonnes, sur le Canadian Prospector.

L'Hon. M. Cope dit que le Canadian Trader, lorsqu'il était à Muroran, au Japon, a pris 1,000 tonnes de charbon, comme leste vu qu'il était dans l'impossibilité d'obtenir de la cargaison pour son voyage de retour. Comme le Canadian Trader est un navire qui brûle de l'huile il a du transborder du charbon au "Canadian Prospector" à son arrivée, à Vancouver.

Le charbon japonais a été payé \$7, la tonne et on considère que le capitaine en cette circonstance a fait une économie, au lieu d'acheter 1,000 tonnes de leste. L'économie est en moyenne \$1.73 la tonne, soit un total pour ce voyage de \$1,730.

Le ministre ajoute qu'il ne possède pas de renseignements sur le fait que le charbon de la mine Cumberland dans la Colombie Britannique est coté comme hau-

BRONCHITE
ASTHMATIQUESoulagée par "Fruit-a-tives" d'Al-
laire & Bleau, de la Colombie Britannique.

MADAME PENNINGTON
NEW ROCHELLE, PROV. DE QUÉBEC.
"En 1919, je fus atteinte de bronchite asthmatique. Personne ne sait combien je souffris pendant l'hiver. Je commençai à avoir des crises d'étouffement—J'avais trois de ces crises pénibles par jour. Le médecin me déclara qu'il ne pouvait rien faire pour moi."

"Au printemps 1920, je commençai à prendre du "Fruit-a-tives." En quelques jours les crises cessèrent et je n'en ai pas eu depuis le 7 mai 1920. Je désire dire à toutes celles qui souffrent comme j'ai souffert, ce que fit pour moi le Fruit-a-tives. Plusieurs errent que l'asthme allait revenir avec l'hiver, mais grâce au "Fruit-a-tives", il n'a pas reparu."

Madame J. M. PENNINGTON.
50c la boîte: 6 pour \$2.50. Boîte d'essai 25c. Chez tous les marchands ou expédié par la poste sans frais par Fruit-a-tives Limitée, à Ottawa.

naviguant sur le Pacifique achèteront leur charbon dans la Colombie Britannique.

MAGNIFIQUE étalage de Couteaux chez Allaire & Bleau. Gros, petits, fantaisie; avec manches de cornes, de nacre, d'ébène, d'acier, etc. Les prix? M. Bleau a fait une affaire superbe en achetant ce lot de couteaux et il tient à en faire bénéficier sa clientèle. Chaque couteau sera vendu de 30 à 60 pour cent. plus bas que son prix réel.
N'oubliez pas l'adresse: ALLAIRE & BLEAU, Avenue Taché, St-Boniface.

La nourriture la plus
légère le fatiguait
M. J.-E. Galarneau gué-
rit son estomac avec
Les PILULES MORO
pour les HOMMES



J'étais malade depuis cinq ou six ans et mes forces déclinaient chaque jour. La nourriture la plus légère me fatiguait, puis j'avais des maux d'estomac, des douleurs de dos, de reins. Je me croyais même menacé de la consommation car j'avais essayé toutes sortes de remèdes sans parvenir à améliorer mon état. Etant un jour de passage à Montréal, j'allai voir le médecin de la Compagnie Médicale Moro qui me recommanda les Pilules Moro et m'indiqua ce que je devais faire en les prenant. J'ai donc commencé avec confiance le traitement indiqué j'ai pris environ vingt boîtes de ces bonnes pilules et je suis content de dire qu'elles m'ont guéri et ont tellement augmenté mes forces que je ne suis plus le même. M. J. E. Galarneau, 128, rue Oxford, Lewiston, Maine.

Les Pilules Moro pour les Hommes sont le remède le plus puissant qu'un homme puisse employer. Elles guérissent les maladies de l'estomac, préviennent les rhumatismes, les névralgies, les maladies du foie, etc., elles purifient et enrichissent le sang et sont pour tous une source de forces nerveuses.

Des consultations gratuites sont données, soit par lettre, soit personnellement à tous les hommes qui désirent nous consulter.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux États-Unis, sur réception du prix, 50 sous la boîte.

Adresse: COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 274, rue St-Denis, Montréal.

PAP-SAG

(TABLETTES)

CONTRE LA

DYSPEPSIE

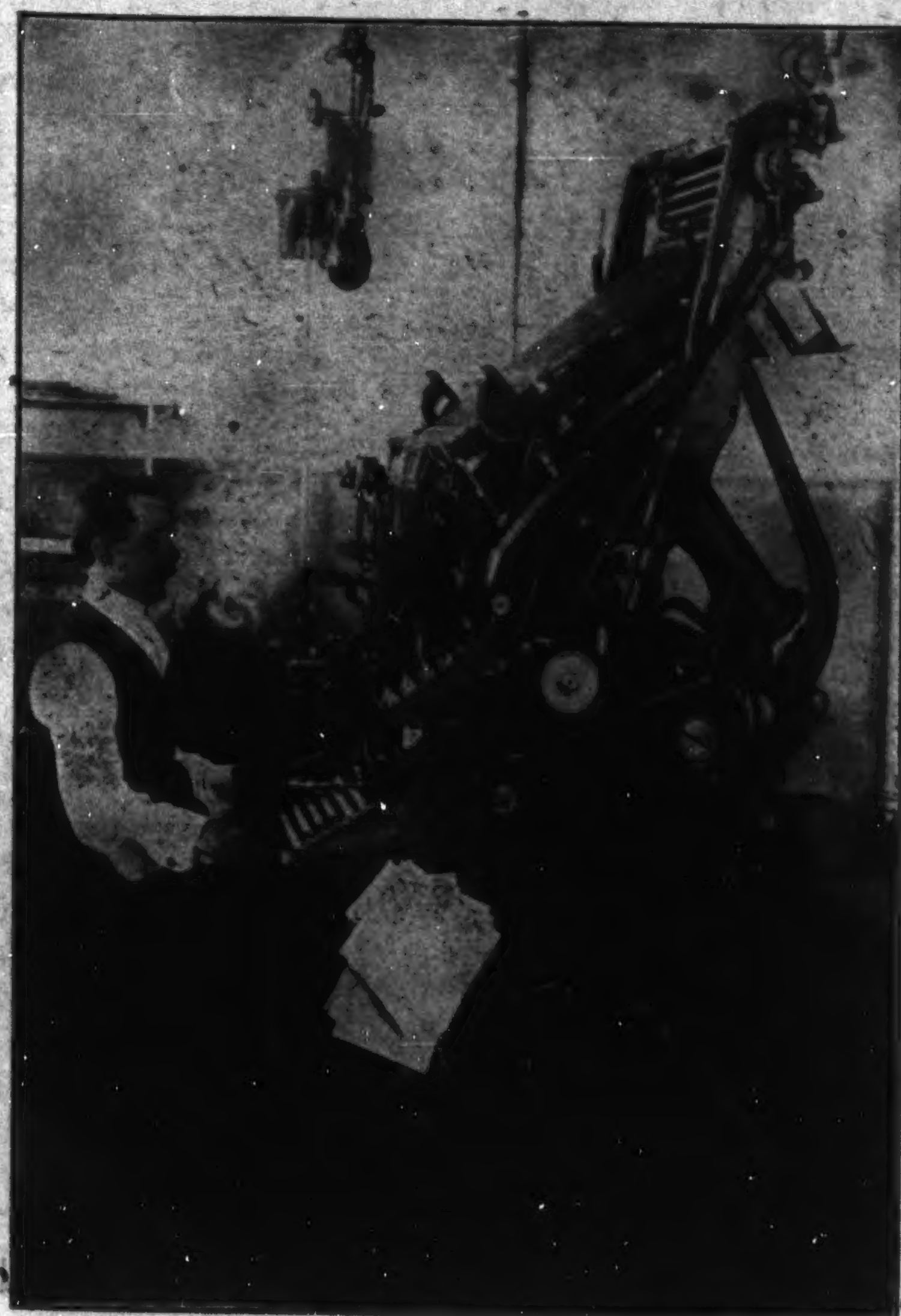
Aucune des maladies de l'estomac ne résiste à leurs bienfaisants effets:

Indigestion,
Somnolence,
Gastrite,
Plétite,
Vertige.

Après un repas qui fatigue, une ou deux PAP-SAG prises suivant la direction, éviteront ces indigestions si souvent fatales.

50 sous la boîte, six pour \$2.50, chez tous les marchands, ou envoyées par la poste. COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE Limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

En France "L'Éclair" — "Démocrate" — ont recommandé par les médecins comme une sauvegarde contre les maladies digestives.

POUR VOS TRAVAUX
D'IMPRIMERIE

L'imprimerie est un Art

Dans l'imprimerie comme tous les métiers d'art il y a un cachet spécial à donner au travail. Cet art ne s'achète pas et surtout ne s'improvise pas, il s'acquiert après de longues années de travail. Il faut savoir donner à tel ou tel ouvrage, telle ou telle apparence; par exemple une carte d'affaire qui sera disposée comme un prospectus, ou une entête de lettre qui ressemblera à une affiche, non seulement ne frappera pas l'attention mais choquera l'œil. Il est reconnu qu'une annonce bien faite, une conception originale dans la confection d'un programme, ou d'un travail de fantaisie attire l'attention et rapporte des profits certains. Nous nous efforçons de donner à notre clientèle ce cachet dans l'exécution de leurs travaux et pour cela nous n'épargnons pas notre peine. Nos clients nous trouveront toujours prêts à leur faire des suggestions, ou faire des ébauches et nous garantissons une originalité parfaite dans la disposition typographique, une apparence luxueuse dans les couleurs et l'impression, et avec cela un service rapide et des prix convenables. Ceux qui ont bien voulu nous donner une commande d'essai dans le passé sont maintenant devenus nos meilleurs clients.

Ecrivez pour nos prix avant de placer vos commandes

Nous ne spécialisons dans aucune ligne en particulier, mais nous satisfaisons dans toutes

ENTETES DE LETTRES BILLETTS DE TOMBOLA
LISTE DE PRIX LIVRES PUBLICATIONS PROGRAMMES
RELEVÉ DE COMPTE CARTES D'AFFAIRES
CIRCULAIRES AFFICHES ENVELOPPES FACTURES
ET AUTRES TRAVAUX D'IMPRIMERIE

TRAVAUX POUR MUNICIPALITÉ

ROLES D'ÉVALUATION LISTES D'ÉLECTEURS
RAPPORTS FINANCIERS ET RÈGLEMENTS
ET AUTRES FORMES DE COMPTABILITÉ



Les ateliers de notre imprimerie ont un outillage moderne permettant de donner à notre clientèle le maximum de satisfaction, des prix modérés et un service irréprochable.

"LE MANITOBA"

42 Avenue Provencher,

St-Boniface, Manitoba

GRESOBENE

(Canada)

Balsamiques - Antioptiques

Guérissent les TOUX CHRONIQUES ou AIGUES, les BRONCHITES, LA GRIPPE, les MAUX de GORGE, LA-RYNGITES. — 50 cts la boîte.

Compagnie Canadienne, Montréal.

Augmentez vos bénéfices de Laiterie

en procurant à vos clients les produits les plus confortables qui puissent se construire. Soyez votre propre fournisseur de lait, et assurez à vos produits une pureté absolue en construisant une étable d'un matériel, qui soit une garantie de conditions sanitaires, et qui vous soit en même temps des plus économiques.

Construisez avec du béton

C'est le matériel le plus économique pour la construction des bâtiments de la ferme, parce qu'il n'y a aucune réclamation à y faire, il ne s'usent jamais et ne nécessitent aucune peinture. Les bâtiments en béton sont propres et sains. Les étables y trouvent, en hiver, la chaleur et le confort, ce qui est de nature à augmenter la quantité et la qualité du lait. Que vous construisiez un double, un simple, ou tout autre bâtiment sur votre ferme, employez le béton, c'est le matériel le moins coûteux.

"Ce que le cultivateur peut faire avec le béton," voilà le titre d'une magnifique brochure illustrée, gratuite, qui vous donnera une foule de détails précieux sur les bâtiments en béton pour la ferme, et vous indiquera comment les construire pour économiser de l'argent.

Bureau d'Informations pour le Cultivateur
Canada Cement Company Limited
528 Edifice Herald
Montréal

RENDEZ VOTRE
TELEPHONE
PROFITABLE

en en retirant tous les avantages qu'il vous offre.

La ligne de la longue distance du réseau téléphonique du Manitoba portera instantanément votre voix partout dans un rayon de plusieurs centaines de milles—et vous apportera immédiatement la réponse.

Le téléphone vous épargnera des voyages de plusieurs milles et des délais de plusieurs semaines.

Faites poser votre appareil où vous le voulez, et des extensions où elles peuvent vous être utiles.

Avant d'entreprendre un voyage, ou d'écrire une lettre difficile à composer, vous demandez-vous:—Puis-je téléphoner? Confiez votre message au fil téléphonique.

LE RESEAU DE
TELEPHONE
DU MANITOBA

NOUVELLES LOCALES

Assemblée de la Chambre de Commerce ce soir.

Dimanche prochain la vente de bancs non payés à la cathédrale.

Le pont flottant sur la Rivière Assiniboine sera fini dimanche prochain.

Les semences sont générale. La pluie de lundi dernier a fait un grand bien.

Les employés des chars électriques ont accepté une réduction de gages de 4c de l'heure.

Un nommé John McNeil a été arrêté dimanche dernier pour avoir commis un vol au Norwood Drug Store.

Il y a quarante ans le bois se vendait à Winnipeg \$10.00 la corde pour le tremble et \$12.00 l'épinette; le beurre 70c la livre.

Le règlement exemptant les batteries de taxes municipales pour cinq ans a été voté vendredi dernier a donné une majorité en faveur de l'exemption de 200.

CONCERT

Nous donnons ci-après le programme du concert qui sera donné à 8.30 heures dimanche prochain le 7 mai dans l'église du Sacré Cœur sous les auspices de la chorale. A en juger par les artistes qui y prennent part et les auteurs qui seront interprétés, la population de langue française trouvera là de passer une soirée des plus agréables tout en aidant la cause nationale qui nous est la plus chère, celle de la survivance de la langue française.

PROGRAMME

1. Flute—Sélection
M. Charles Steen
2. Soprano et alto—Duo d'étoiles
Mlle Patenaude, Mme Bessette
3. Basse—Pro Pectus... Rossini
M. J. W. Davies
4. Violoncelle—Cradle song
Miss K. Rignold

SA FILLE ETAIT NERVEUSE ET FAIBLE

La mère lui donne le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Cobourg Ontario.—"On m'a recommandé le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham pour ma fille. Chaque mois, elle devenait faible et nerveuse, avec douleurs aux reins et au côté droit. Cela durait depuis trois ans, et elle n'avait pu aller à l'école. Elle est régulière et sa santé est meilleure depuis qu'elle a commencé à prendre le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, et se rend à la classe régulièrement." —Mme. John Toma, rue Ball, Cobourg, Ontario.

Mères, si votre fille a les mêmes symptômes, essayez le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham. C'est une préparation de racines et herbes que jeunes et vieilles peuvent prendre en toute sûreté. En usage depuis près de cinquante ans, et une infinité de femmes doivent leur bonne santé à l'usage périodique du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

5. Soprano—Jeanine d'Arc
Mlle Martha Shunk
6. Choeur..... Gounod
La chorale
7. Piano—Caprice Espagnol
Mlle Annette Doert
8. Alto—Fac Ut Portem Rossini
Mme Bessette
9. Baryton—Le Cor... Flégier
10. Soprano—Le Prophète
Mme E. Bélair
11. Ténor—La Paloma... Yradiet
M. Sam Ostrow
12. Choeur final de Gallia Gounod
La chorale

CERTIFICAT

Nous publions ci-dessous un certificat du Professeur Hall qui a fait un test de la pompe à gazoline à l'usine de l'aqueduc qui parle par lui-même. Nous le publions en Anglais d'après l'original.



CITE DE ST-BONIFACE

ON DEMANDE UN TRESORIER

Des demandes cachetées pour être nommé Trésorier de la Ville de Saint-Boniface seront reçues par le sous-signe jusqu'à 8 heures du soir, mardi le 9 mai, 1922.

Les candidats voudront bien mentionner leur âge, leur expérience (particulièrement en affaires municipales) et les émoluments qu'ils désirent.

Par ordre, Ernest GAGNON, Greffier.

23-24

UNIVERSITY OF MANITOBA

Dept. of Electrical Engineering
Winnipeg, April 20, 1922.

Ernest Gagnon, Esq.,
City Clerk, St. Boniface.

Dear Sir:—As per instruction embodied in your letter of April 19th, the writer conducted an endurance run on the gasoline driven Centrifugal Emergency Fire Pump at the City of St. Boniface Pumping Station on April 20th, 1922.

The run took place in the presence of His Worship the Mayor, several aldermen and representatives of the vendors and Fire Underwriters, and others.

At 8.15 a.m. the unit started promptly from cold by its self starter and was brought up at once to 70 lbs. per square inch, the limit as imposed by your letter as being the maximum to which the mains should be subjected.

Operation was continued till 1.15 p.m. at the speed estimated to be that of best efficiency for the particular head.

Then the pressure was raised to the full rated head of 105 lb. per sq. inch and speed maintained at 1825 R.P.M. till 2.20 p.m. when it was suggested by Alderman Marion and acceded to by Alderman Daoust and myself that the run was sufficient.

From all appearances the operation could have been carried on indefinitely. Throughout the five hours runs, the unit gave absolutely no trouble. It ran without unusual heating or vibration and carried its rated head and 4 per cent. over speed apparently without effort.

It need not be pointed out that the above in no way constitutes a thorough test since no facilities exist for meas-

uring delivery or Fuel Consumption. However, the endurance run in my opinion demonstrates the fact that the machine is reliable, readily started and satisfactory for the purpose for which it is intended viz.: a standby plant for emergency use.

Yours truly,
(Sgd.) N. M. Hall, B.Sc.
A.M.E.I.C.,
Mem. Amer. Soc. of Mech. Eng.

LA PORTE OUVERTE

Swift, l'auteur du Voyageur de Gulliver, avait une servante qui le faisait mettre dans de grandes colères parce qu'elle ne pouvait s'habituer à fermer les portes. Un jour, elle entra dans la pièce où son maître travaillait en laissant, bien entendu, la porte ouverte.

—Vous avez juré ma mort! s'écria Swift. Vous entendez, encore un oubli pareil, et je vous renvoie; voyons, qu'y a-t-il?

—Monsieur, fit en balbutiant la servante, troublée par l'algare, je voulais vous dire que ma sœur se marie demain, et je ne sais si vous voudrez me permettre d'assister à sa noce.

—Mais certainement, ma fille, répondit l'écrivain dont la colère était promptement tombée; votre sœur habite-t-elle loin d'ici?

—A six lieues, Monsieur.

—Eh bien, comme la route est longue, prenez un cheval à l'écurie.

La servante remercia son maître avec effusion, et dans sa joie, sortit de la chambre en laissant la porte ouverte. Swift ne dit rien. Il laissa la jeune fille monter à cheval et s'éloigner; puis, quand il jugea qu'elle avait fait déjà un bon bout de chemin, il ordonna à un domestique de courir après elle et de la ramener sur-le-champ. Elle revint tout en larmes.

—Ah! Monsieur, dit-elle, vous avez changée d'avis?

—Pas du tout, ma fille, répond Swift tranquillement, fermez la porte et vous serez libre ensuite de repartir.

FUMEZ LE **HEROS**
TABAC CANADIEN FERMENTÉ
TRES DOUX TRES BON
PAS DE MAUVAISE ODEUR

Satisfaction aux EXPEDITEURS

A établi le marché de la CREME pour la CRESCENT à WINNIPEG.

Chaque producteur obtient satisfaction. Nous fournissons les bidons à des conditions avantageuses, ainsi que les étiquettes et payons tous les FRAIS.

CRESCENT PURE MILK

COMPANY LIMITED
WINNIPEG

Petites Annonces

50 SOUS PAR INSERTION

RADIO—Allant toujours de l'avant nous venons d'installer sur notre batterie une antenne pour téléphone sans fil. L'appareil tout monté fonctionnait déjà samedi soir. Etait à la disposition des amateurs pour leur fournir les renseignements dont ils pourraient avoir besoin. Nous aurons en magasin, dans le courant de la semaine, tout l'appareillage nécessaire aux mêmes prix que partout ailleurs.

Fontaine & Boulanger
53 av. Provencher Téléphone N1425

BERNIER, BERNIER & FRIPP

AVOCATS-NOIRES
Spécialité: Règlement de successions, compagnies, droit criminel
400, Edifice Somerset
WINNIPEG



Rien n'égale le MINARD

La promesse faite à l'heure où vous faites mal c'est d'appliquer du Minard. Le Minard est un remède efficace, calmant, canalisant et soulageant. L'éditeur d'une des meilleures revues médicales des provinces maritimes, en cours d'une lettre qu'il nous adressait, dit: "Je dois dire que je ne connais pas de médicament qui soit aussi efficace et aussi sûr que le Minard." L'usage du Minard est certain dans notre famille, aussi loin que vont nos souvenirs et il a servi à la guérison d'une douzaine de personnes atteintes de rhumatisme.

MINARD LIMITED CO. LIMITED
Vermont, N.E. FS

"La Loi de Faillite" J. A. HEBERT

Syndic Autorisé
Comptable et Liquidateur de Faillites
Compétence et diligence apportées dans les règlements de compromis entre débiteurs et créanciers
Bureau chez
J. A. HEBERT & CIE
Limitée
265 Avenue du Portage
TEL. A 7647 WINNIPEG

Dr F. LACHANCE

Des Hôpitaux de Paris
Spécialité: CHIRURGIE ET GYNECOLOGIE
Consultations: de 2 à 5 p.m.
Téléphones:
Bureau: A6207—Résidence N1564
Bureau: Bloc Somerset
Chambre 438
Avenue du Portage - WINNIPEG

Dr N.-A. LAURENDEAU

DES HOPITAUX DE NEW-YORK
Spécialité: Chirurgie et maladies de la femme
HEURES DE CONSULTATIONS
1 à 3 heures p.m. 7 à 8 heures p.m.
Visite à l'hôpital St-Boniface tous les matins
Bureau et résidence: 85, rue Ritchet
Tél. Main 1392 Saint-Boniface

Dr J. R. TASSÉ

M. D., L. M. C. C.
Spécialiste en Chirurgie et Maladies des Femmes. Voies Urinaires
Bureau — Chambres 441-443 Bloc Somerset, Ave. Portage
Winnipeg
Heures de bureau: Winnipeg, le jour: 2 à 5—St-Boniface, le soir: 7 à 8—Tél. A6081
Résidence: 161 Ave Provencher
Tél.: N2671 St-Boniface

Dr L. D. COLLIN

Des hôpitaux de Paris
Spécialité Chirurgie
Bureau 79, avenue Provencher
St-Boniface
Phone N 1739
Heures de consultation 2 à 5 p.m. et 7 à 9 p.m.

Desjardins Freres

Entrepreneurs de Pompes Funèbres
14, rue Victoria — St-Boniface
Tél. N1467
Autos pour funérailles, mariages et baptêmes. Service jour et nuit. Auto-ambulance et autocorbillard sur demande. Maison exclusivement Canadienne-française.

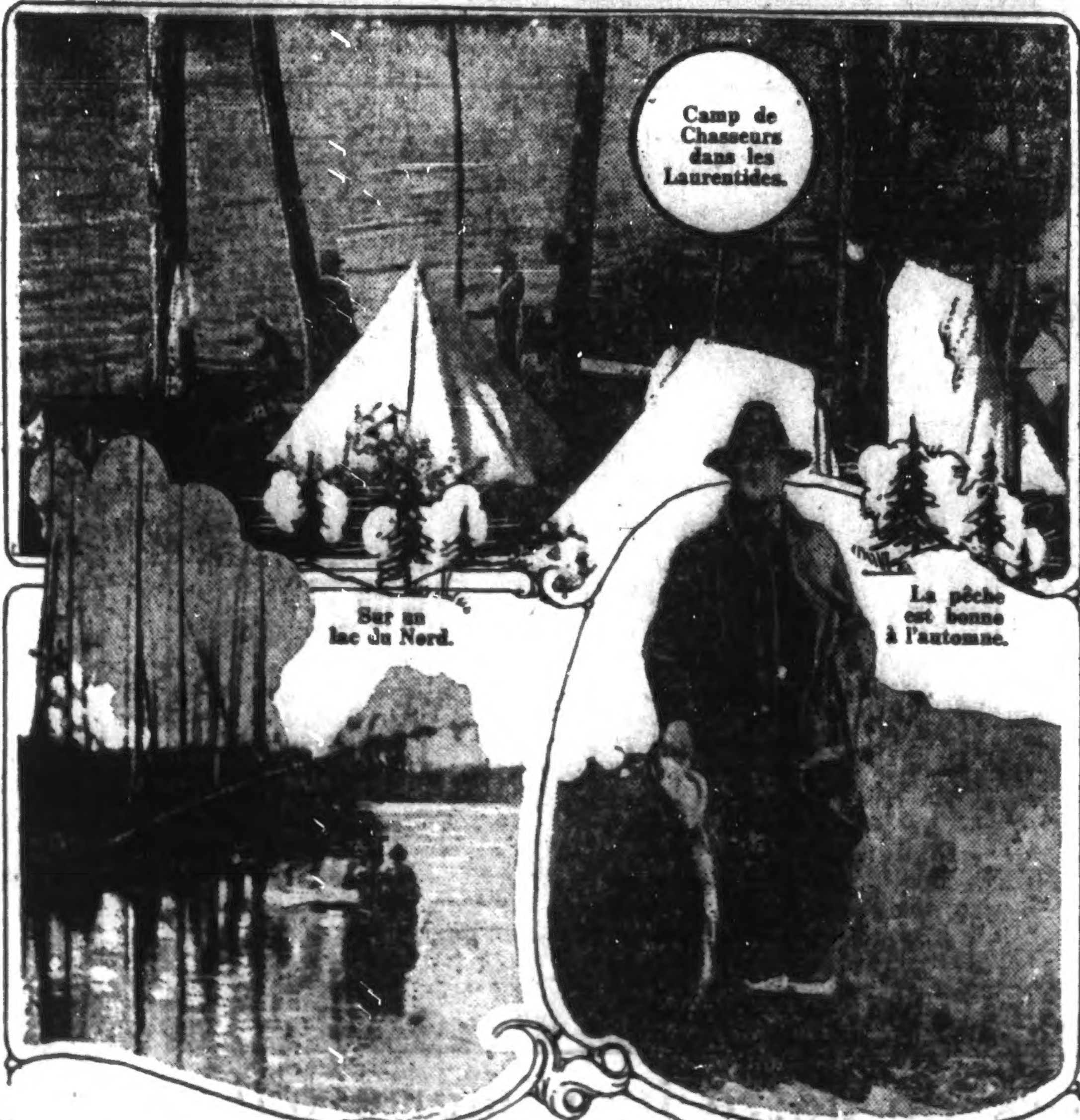
J. E. Provencher J. N. Senez

Tel. Res. N1864
GREAT WEST
CONSTRUCTION CO.
ENTREPRENEURS
GENERAUX
Tél. Bureau N2371
46 Ave. Provencher—St-Boniface

RESTAURANT PROVENCHER

Félix Montaldo, Prop.
Coin Avenues Taché et Provencher
Toujours en mains: Pâtisseries, Fruits, Bonbons, Tabacs et Cigarettes. Le stock est des mieux assortis et frais.

L'Ouverture de la Saison de Chasse



Si le mois de septembre est pour un grand nombre de villageois, le signal de la rentrée en ville, il est d'une autre côté attendu avec anxiété par les sportsmen, qui ont déjà fait tous leurs préparatifs et sont prêts à se mettre en campagne, dès l'ouverture officielle de la saison de chasse.

Regrettent-ils ceux-là la venue de l'automne avec son cortège de nuits fraîches et de matins brumeux? Non, car pour eux septembre et octobre sont les deux plus beaux mois de l'année, l'époque idéale pour se rapprocher de la Nature, qui semble vouloir se parer d'une toilette étincelante, avant de succomber aux atteintes rigoureuses de l'hiver canadien. C'est le temps de courir les bois et de longer les cours d'eau, pour se mettre à l'affût du gibier. L'air est d'une incomparable limpidité et il fait bon de marcher dans la forêt, le fusil sous le bras, pendant que sur nos têtes, le feuillage aux couleurs éclatantes des grands arbres, fait comme une nappe d'or immense laissant infiltrer ici et là les rayons du soleil.

En Canada, plus particulièrement dans les provinces de Québec, d'Ontario et du Nouveau-Brunswick, où les forêts sont immenses et les lacs et rivières sans nombre, le néo-québécois peut avec avantage se livrer à son sport favori. Le gibier y est abondant, depuis l'original géant, véritable monarque de la faune canadienne, jusqu'au plus petit quadrupède à poil, dont la fourrure est souvent recherchée avec avidité pour la confection des chauds vêtements d'hiver. Et l'accès des régions les plus giboyeuses de ces provinces, grâce à diverses lignes de chemins de fer, est rendu relativement aisé pour le chasseur. Il lui est facile en se dirigeant vers des districts pas très éloignés des villes, d'atteindre, en quelques heures au plus, les repaires de l'original, du chevreuil, du caribou et de l'ours noir, ou bien de se rendre dans les endroits où les canards sauvages sont abondants et où il est possible en se mettant à l'affût de bonne heure le matin, de faire chaque jour ample moisson de ces appétissantes pièces de gibier.

Toute la vaste région des Laurentides, depuis le Témiskamingue et la Sagoué, jusqu'à la haute St-Maurice et la rivière Sagoué, est couverte de grands bois au sein desquels errent en liberté toutes sortes de variétés de gibier. C'est ordinairement de ce côté que se dirigent le plus grand nombre de sportsmen, à l'automne, car c'est là que sont assurés des plus beaux coups de fusil; d'autant plus qu'en septembre, la pêche à la truite dans les lacs dont le pays est couvert, est ordinairement un item important au programme de l'excursion. Un chasseur est la plupart du temps doublé d'un amateur de pêche, qui ne dédaigne pas de déposer la carabine à l'occasion, pour lancer l'appât dans l'onde limpide d'un lac.

Le Nord de l'Ontario, les provinces maritimes et les Cantons de l'Est ont aussi leurs fervents qui se consacrent pas chaque année d'organiser des expéditions dans les forêts de ces districts. Ils reviennent rarement bredouille.

On dit que le gibier sera abondant partout cet automne. Aussi doit-on s'attendre à une forte exode de chasseurs durant septembre, octobre et même novembre.



"Vous avez raison! Dans la saison active quand un voyage en ville devient nécessaire, vous aurez besoin d'un char qui est prêt à partir. Et le meilleur char n'est bon à rien, sans la bonne lubrification et la bonne gazoline. L'huile Imperial Polarine, l'Imperial Premier gazoline ont tenu mon char en parfaite condition à chaque minute de toute la saison."

Service sur Lequel on Peut se Fier

L'HUILE Imperial Polarine, assure un service sur lequel on peut compter en ce qui concerne son char. Elle donne la lubrification requise à chaque type de moteur et à chaque partie mobile. Elle permet à votre moteur de fonctionner silencieusement et sans secousses.

L'huile Imperial Polarine maintient sous toutes conditions d'opération la consistance requise pour contenir la compression et réduire l'usure elle brûle claire. L'Imperial Polarine établit et maintient la force motrice scellée entre le piston et les parois du cylindre. Sa consistance est une protection contre les hautes températures et la friction qui ruine les parties d'engrenage.

Voyez le Tableau des Recommandations Imperial Polarine où vous achetez votre huile. Ce tableau vous renseignera sur laquelle des trois marques décrites ci-dessous s'adaptera le mieux à votre char.

Six grandeurs-Bidons plombés de un et quatre gallons, barillets d'acier, demi-barils et barils. Achetez au baril ou demi-baril et économisez votre argent. Vendue par les meilleurs marchands partout au Canada.

IMPERIAL
Polarine

IMPERIAL POLARINE (Consistance claire moyenne) IMPERIAL POLARINE HEAVY (Epaisse Intermédiaire) IMPERIAL POLARINE "A" (Très épaisse)

UNE MARQUE SPECIALE PROPRE A VOTRE MOTEUR

IMPERIAL OIL LIMITED

Energie Chaleur Lumière Lubrification
Succursales dans toutes les villes